

## Internationale Tagung

### Die Wunder der Welt

Lüster und Luxus in europäischen Netzwerken des Austauschs

### Las Maravillas del Mundo

Loza dorada y lujo en redes de intercambio europeas

### The Marvels of the World

Lustreware and Luxury in European Networks of Exchange

Berlin, Theodor-Wiegand-Saal des Pergamonmuseum und Kulturforum Nähe Potsdamer Platz

17. bis 20. November 2011

Veranstalter: [Fachgebiet Kunstgeschichte der TU Dresden](#)

In Kooperation mit: [Carl Justi-Vereinigung e. V., Dresden](#)

Gefördert durch: [Fritz Thyssen Stiftung](#).



Goldlüsterkeramik aus den Produktionszentren der Iberischen Halbinsel war im 14. und 15. Jahrhundert eine begehrte und in hohem Maße repräsentative Ware. Insbesondere in Valencianer Werkstätten wurden allein auf Grund ihrer Größe wertvolle Teller mit den Wappen der Auftraggeber inmitten reicher, zumeist vegetabiler Dekore versehen. Diese Keramik findet sich folgerichtig immer wieder in europäischen Grabungen, doch werden die Funde in der Regel dekontextualisiert und als exotische Einzelfunde behandelt. Vieles deutet darauf hin, dass die Funddichte höher ist, als das publizierte Material erwarten lässt. Die Verbreitung der Lüsterware spiegelt deren hohe Wertschätzung wider. Da es sich um Elemente der Elitenrepräsentation handelte, ist außerdem davon auszugehen, dass die verwendeten Dekore Auswirkungen auf die zeitgenössische Ästhetik hatten. Hinweise darauf finden sich in der Buchkunst. Auch das bildnerische Mittel der Monochromie und dessen Beliebtheit in der abendländischen Kunst des 14. und 15. Jhs. ist zu diskutieren. Die Kontextualisierung des Lüsters innerhalb der europäischen Kunstgeschichte steht erst am Anfang. Die Verbreitung dieser Luxuskeramik weist dabei auf Korridore des Handels z. B. mit Rohstoffen hin. Besonders deutlich ist dies bei Funden in Küstenregionen, die der Interaktion mittelmeerisch-atlantischer Handelsnetzwerke mit der Hanse geschuldet sind. Die geographisch eng kommunizierenden Hafenstädte Brügge und London waren die Umladestationen in diesem Netzwerk. So soll ein kulturhistorisches Raster entstehen, das die Wahrnehmung und differenziertere Einordnung von Funden in europäischen Grabungen ermöglicht. Es etabliert darüber hinaus den Handel als relevante Basis und soll dazu beitragen, die religiöse Determiniertheit unseres Kulturbegriffs einschließlich damit verbundener orientalistischer und exotischer Vorstellungen zu relativieren.

A lo largo de los siglos XIV y XV la loza dorada procedente de los centros de producción en la península Ibérica constituía un bien anhelado y altamente representativo. Sobre todo en los alfares Valencianos platos que ya por sus meras dimensiones tenían un valor elevado se adornaron con escudos de los clientes rodeados por ricos adornos mayormente vegetales. Es una cerámica que consiguientemente se encuentra frecuentemente en excavaciones europeas cuyos hallazgos, no obstante, se suelen tratar fuera de contexto y como objetos singulares un tanto exóticos. Por otro lado hay indicios que los hallazgos son más frecuentes que las publicaciones insinúan. La difusión de la loza dorada es reflejo directo del alto aprecio que se le tenía. Tratándose de elementos de la representación de élites, hay que sospechar que sus adornos causaron efectos en la estética contemporánea. Indicios se encuentran en el arte del libro. Otro tema en este contexto es el instrumento pictórico de la monocromía muy apreciado en el arte de Occidente de los siglos XIV y XV. Integrar la loza a reflejo metálico en la historia del arte europeo es algo que queda largamente por hacer. La difusión de esta cerámica lujosa por otro lado evidencia corredores del comercio entre otros de materias primas. Es evidente sobre todo en los hallazgos en las costas a donde aparentemente llegaron gracias a la interacción de las redes comerciales mediterráneo-atlánticas con la Hanse. En estas los puertos geográficamente correspondientes de Brujas y Londres parecen haber sido los puntos de redistribución. A base de este tipo de datos se fomentará un entramado de historia cultural que facilitará reconocimiento y clasificación de hallazgos en excavaciones europeas poniendo de relieve el comercio como parámetro relevante. Contribuirá a reconocer lo relativo de la determinación religiosa de nuestra noción de cultura que en ocasiones van de par con ideas orientalistas y exotistas.

Lustreware from production centers of the Iberian Peninsula through 14th and 15th centuries was a renowned and representative ware. Particularly Valencian Workshops produced not just plates of dimensions that already implied high value but adorned them with the coats of arms of their commissioners surrounded by rich, mostly vegetal decoration. This kind of ceramics appears once and again in European diggings, but these finds generally are treated out of a larger context as singular and exotic. But it seems that the frequency of finds is higher than the published material suggests. Diffusion of lustreware is an indicator of its high esteem. As it was an element of the representational framework of the elites we should ask whether the decorative systems that were applied had their impact upon contemporary aesthetic perception. The art of the book may be taken as an example. Furthermore pictorial devices like monochromy that Occidental art cherished in 14th through 15th centuries should be discussed. Integration of lustreware in contexts of European art history remains largely to be done. On the other hand diffusion of lustreware visualizes pathways of trade i. e. raw material. This is most evident in the finds of coastal regions which depended on interaction of Mediterranean Atlantic trade networks with the Hanse. For these networks Bruges and London were geographically communicating harbours and points of redistribution. Bringing together this kind of data will build up a framework serving cultural history which is making possible recognition and classification of finds of lustreware appearing in European diggings. It furthermore establishes trade as a relevant item which may contribute to a reassessment of our cultural notion which at present is largely based on religious determination including Orientalist and exotic positions.

- [Tagungsprogramm als PDF](#)

#### • Begrüßungen:

Stefan Weber, Direktor des Museums für Islamische Kunst  
Henrik Karge, TU Dresden, Fachgebiet Kunstgeschichte

#### Für Konzept und Organisation:

Christiane Kothe (Köln)  
Natascha Mehler (Universität Wien)  
Juan Zozaya Stabel-Hansen (AEAM)

### Lüster – Technik, Bedeutung, Sammlungsobjekt

- **Martina Müller-Wiener (Berlin)**  
Überlegungen zur Intermedialität von Lüsterdekoren auf Keramik und Glas
- **Anja Heidenreich (Bamberg)**  
Wie der Lüster nach Spanien kam - eine Bestandsaufnahme
- **Manuel Casamar (Madrid) / Manuel Retuerce (NRT Arqueólogos)**  
La cerámica a reflejo metálico peninsular. Sus orígenes almohades. ss. XII-XIII
- **Isabel Flores Escobosa (Granada)**  
Las formas de la loza azul y dorada de la Alhambra

- **Alberto García Porras (Universidad de Granada)**  
La loza azul y dorada nazarí. Introducción y desarrollo de la técnica, grupos decorativos, distribución y comercio
- **Gisela Helmecke (Museum für Islamische Kunst, Berlin)**  
Spanischer Lüster in den Beständen des Berliner Museums für Islamische Kunst und die Funde im Watt
- **Pavel Stepanek (Univerzita Olomouc)**  
Cerámica española en colecciones checas, el caso de Opava (Moravia)

### Abendvortrag

- **Jaume Coll Conesa (Museo Nacional de Cerámica y de las Artes Suntuarias "González Martí", Valencia)**  
Lustreware and the Valencian Masters in Europe

### Infrastruktur und Reichweite des Handels mit Lüster

- **Mariam Rosser-Owen (Victoria & Albert-Museum, London)**  
Spanish lustrewares found at Fustat: observations based on the V & A collections
- **Hugo Blake (University of London)**  
Medieval Spanish pottery and Italy
- **Guillem Rosselló Bordoy (AEAM)**  
La via comercial Venecia-Flandes: las etapas de Mallorca y Málaga (siglos XIV y XV)
- **Juan Castro Carrera (Ayuntamiento de Pontevedra)**  
El puerto de Pontevedra en el comercio europeo de lozas de lujo en los siglos XIV-XV
- **José Suárez Otero (S. A. do Xacobeo (Xunta de Galicia))**  
Santiago de Compostela: Pilgrimage and Trade in Atlantic Europe during Middle Ages
- **Mariá Luisa Castro Lorenzo**  
Atlantic Trade in Fourteenth Century: North-European versus Hispano-Moorish Ceramics
- **Alejandra Gutierrez (Durham University, UK)**  
'De colores extraños': la loza dorada española en las Islas Británicas
- **Vladimir Koval (Akademie der Wissenschaften Moskau)**  
Medieval ceramics from Spain and Italy in Eastern Europe
- **Petr Charvat (Akademie der Wissenschaften Prag; Morphomata)**  
Lustreware at Prague
- **Monika Borowska (Berlin) / Grazyna Nawrońska (Elblag)**  
Grabungsfunde in Elblag / Elbing am Frischen Haff (Polen)

### Rohstoffhandel und Handelsnetzwerke

- **Anna Mc Sweeney (S.O.A.S London)**  
The sources of Tin and the Ceramics of the Medieval Mediterranean
- **Sven Schütte (Archäologische Zone, Köln)**  
Köln in den Netzwerken

### Elitenkulturen und Migration als Katalysatoren ästhetischer Interaktions- und Übersetzungsprozesse

- **Manuel Casamar (Madrid)**  
Lo exótico europeo y nazarí en azulejos de reflejo dorado del Hospital de Agudos en Córdoba y de la Alhambra
- **Wim De Clercq / Jan Dumolyn (Universiteit Gent)**  
The Valencian floor of Pierre Bladelin, treasurer and master of the court to the duke of Burgundy (Middelburg, Flanders). Exchanging material culture in the elite-network between Alphonso V El Magnanim and Philip the Good
- **Almudena Blasco Vallés (Universitat Autònoma de Barcelona)**  
Objetos de metal frente a la loza dorada, una estética compartida
- **Christiane Kothe (Heidelberg, Köln)**  
(Lüster)Keramik – ein ästhetisches Modell

### Monochrome Ästhetik und verwandte Phänomene

- **Dorothee Kreuzer (Universität Bonn)**  
Just Looking? Diaphaneity and the Lustre of Blue & White
- **Eugene Wang (Harvard University)**  
Monochrome Painting

### Weitläufigkeit als Mittel der Repräsentation im Wettbewerb der Eliten

- **Helmut Lotz (Universität Wien)**  
Fernhandel, Kartenbild und Weltbild. Über das Erbe der antiken Kartographie
- **Juan Zozaya (AEAM)**  
Adornos „à la mauresque“ en ropa: joyería post-nazarí en la Europa del Norte
- **Juliane von Fircks (Universität Mainz)**  
Stralsunder Paramente aus zentralasiatischen Stoffen
- **Nicole Hegener (Humboldt Universität zu Berlin, Gerda Henkel-Forschungstipendiatin)**  
Schiffe, Taue, Armillarsphären. Maritimes Ornament als Spiegel von Reichtum und Seemacht unter König Manuel I. o *Venturoso*
- **Zusammenfassung und Perspektiven, Ergebnisdiskussion**
- **Henner Malchert (Bonn)**  
Projekt einer Datenbank zu Lüster auf dem Gebiet des Deutschen Reiches; mögliche Kooperationen

---

### Konzeption und Planung

Dr. Christiane Kothe in Zusammenarbeit mit Dr. Juan Zozaya Stabel-Hansen (AEAM), Dr. Natascha Mehler (Universität Wien) und dem Museum für Islamische Kunst, Berlin.

